

HERBES



AU FILON D'OR
BIJOUTIER - GURMENACH

www.aufilondor.com
03 89 25 83 27

La Boulangerie

27 rue du 1^{er} septembre
68640 MUESPACH
03 89 89 37 98

13 rue de Bourgfelden
68220 HÉGENHEIM
03 89 07 52 84

Fermé le lundi

OPEL WOLFER SAS
Concessionnaire

Zi nord ALTKIRCH
03 89 40 18 40

Elue concession de l'année 2016 par le journal de l'automobile

REPRISE—REMISE—FINANCEMENT
www.wolfergallat.com



WEIBLEN IMMEUBLES
www.weiblen.fr

TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES :
HABITATION / COMMERCIAL
INDUSTRIEL / TERTIAIRE
GESTION / SYNDIC
LOCATION / VENTE

3 Avenue du Maréchal Foch 68100 MULHOUSE
03 89 46 18 60

CITROËN

Vente Véhicules Neufs
Entretien toutes marques
03 89 40 50 70

Garage BERRA Sàrl
5 Route d'Altkirch
68560 HIRSINGUE



Sundgau Ramonage

Hirsingue
06 86 96 81 94
03 89 07 17 15

sundgau-ramonage.fr



MINOTERIE MODERNE
Farines artisanales - Grains - Sel
Aliments pour Animaux - Minéraux

Minoterie Moderne

43 rue du Général de Gaulle - 68560 HIRSINGUE
Tél. 03 89 40 50 04 - Fax 03 89 07 15 14

OPTITUDE
L'OPTIQUE ATTITUDE !

68560 HIRSINGUE
Tél. 03 89 08 82 54

68510 SIERENTZ
Tél. 03 89 83 14 23

68870 BARTENHEIM
Tél. 03 89 08 77 09

68130 ALTKIRCH - Tél. 03 89 08 36 18

Muller menuiserie
depuis 1949

Fenêtres, Portes d'entrée et Couissants
Bois-Aluminium / Bois / PVC

FABRICANT—INSTALLATEUR

7 rue de Moos à SEPPOIS LE HAUT
Tél : 03 89 25 60 16 www.muller-fenestres.fr



ABpharma steel

Fourniture de Mobilier en acier inox
Étagère, Lavabo, Table, Vestiaire, chariot
Fabrication spéciale ou sur mesure
Installation de salle Blanche
Rayonnage industriel électrique
Table élévatrice électrique et manuel

gilbert surgand
cell. +41 76 57 75 178
surgand@abpharmasteel.ch

CH 6516 - cugnasco
tel +41 91 859 00 20
fax +41 91 859 00 21
info@abpharmasteel.ch
www.abpharmasteel.com



La Boîte à Souris
Moernach

INFORMATIQUE
BUREAUTIQUE
Matériel SCOLAIRE
LOISIRS CRÉATIFS

Tél. 03.89.40.89.53
www.boiteasouris.fr

isis BOUTIQUE

COTÉ HOMME

Zone commerciale - 68480 Vieux-Ferrette
Tél. 03 89 07 74 47

Vêtements
FELLMANN

Olsen | Paddock's | Men's | Freeman | T. Porter | Mustang | Olymp | Seidensticker | HOM
Monte Carlo | Pierre Cardin | Digel | Tibet | Aventures des Toiles | Ruckfield | Bugatti

6 rue Charles de Gaulle - 68130 ALTKIRCH - Tél. 03 89 40 90 53 - www.vetements-fellmann.fr

OUVERT TOUS LES JOURS également le lundi après-midi

LE MIEUX-ÊTRE
CORPS ET ESPRIT

SHIATSU • RELAXATION • GESTION DU STRESS

CENTRE L'HARMONIE

8 RUE DE MUESPACH - 68640 STEINSOULTZ - 03 89 25 80 84
WWW.CENTRE-HARMONIE.FR

WEIGEL-LITZLER
Boissons & Combustibles

116 rue du Chemin de Fer
68960 ILLTAL (Oberdorf)
Tél. 03 89 25 82 00
Fax : 03 89 07 99 59
weigel.litzler@orange.fr



LITZLER

ÉLÉCTRO-MÉNAGER
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

118 rue du chemin de fer - OBERDORF - 68960 ILLTAL
Tél. 03 89 25 82 73 - Fax 03 89 07 71 06
email : ets.litzler@wanadoo.fr

STEFFAN

CHAUFFAGE - SANITAIRE - ZINGUERIE

1 rue de l'III - 68480 OLTINGUE - Tél. 03 89 40 79 09
Fax 03 89 07 32 25 - www.steffan-sarl.fr

LE PETIT SALON D'ANNICK...

4 rue du Château
68560 Hirsingue

03 89 07 12 00 06 84 85 31 73

schalk.annick@wanadoo.fr



Imprimerie KAUFFMANN

Le spécialiste de tous vos événements en impression Offset, numérique et signalétique

Brochure Affiche Adhésif ENTÊTE Carnet CARTE DE VISITE
Panneau Tampon Faire part Copie-minute Dépliant

68130 TAGSDORF - Tél. 03 89 07 80 88
info@imprimerie-kauffmann.com - www.imprimerie-kauffmann.com



Votre boucher à domicile,
Denis SCHNOEBELEN

Boucher - Charcutier - Traiteur

Secteur Altkirch - Hirsingue
68560 BETTENDORF
Port. 06 07 67 01 86



SUNDGAU BIKE 2018

BETTENDORF 29 Avril

RANDO VTT





REGLEMENT SUNDGAU BIKE 2018

Article 1 :

Chaque participant doit s'assurer que son état de santé et ses capacités physiques lui permettent de réaliser le parcours, la distance et le dénivelé choisit.

Article 2 :

Le Cyclo Club Schwalmala Ruederbach décline toute responsabilité en cas de vol ou de détérioration du matériel des participants.

Article 3 :

Le port du casque est obligatoire pour tous les participants.

Article 4 :

Les enfants de 6 à 14 ans seront obligatoirement accompagnés par un adulte inscrit, les autres mineurs devront être munis d'une autorisation parentale.

Article 5 :

Chaque participant s'engage à respecter le code de la route ainsi que l'environnement en toutes circonstances. De plus la courtoisie est de mise envers les autres usagers. La priorité de passage est aux piétons et les participants à la randonnée sont tenus de respecter le code de la route en toutes circonstances.

Article 6 :

Les participants doivent être couverts par une assurance responsabilité civile ainsi qu'une assurance pour les accidents corporels dont ils pourraient être victimes.

Article 7 :

Les parcours pourront être modifiés ou annulés sans préavis en cas d'impératifs de sécurité ou d'intempéries.

Article 8 :

J'autorise les organisateurs à utiliser pour une durée illimitée, sur tout support, les images fixes ou vidéos sur lesquelles je pourrais apparaître, et prises lors de ma participation à la randonnée.

Article 09 :

L'inscription implique que le participant a pris connaissance du présent règlement et en accepte les termes.

Article 10 :

Les VTT équipés de VAE ne sont pas autorisés sur le parcours du 62 km.

PARCOURS

à découvrir sur notre site internet...

www.cyclo-club-ruederbach.fr

SUNDGAU BIKE 2018 «LES 3 CRETES»

19^E EDITION / 5 PARCOURS

29 AVRIL 2018

Un grand moment de Vtt vous attend avec 3 grands circuits qui s'attaquent à 3 crêtes du Jura alsacien. Mais avant d'atteindre cette cible il faudra remonter la vallée de l'Ill et ses charmes cachés. Les prémices du Jura seront à franchir par la première crête parallèle à la vallée de l'Ill. Les deux dernières crêtes seront plus techniques et composent le plat de résistance du plus grand parcours.

Le petit circuit (14km) à vocation familiale déambulera autour du point de départ pour effleurer ses deux villages voisins. Le circuit de 24km intègre quelques passages techniques et des zones pittoresques dans la somptueuse forêt des mélèzes de Durmenach.

Particularité cette année : le grand circuit (SUPER RAID) est strictement réservé aux vtt à propulsion humaine (assistance électrique non autorisée) en raison d'un parcours technique sans traçage, sur 14km vous serez accompagné par un guide du club par petits groupes.

La pratique du VTT dans la nature laisse la place aux découvertes visuelles de dame nature avec des obstacles. Mais pour votre sécurité et notre tranquillité **le casque est obligatoire** sur nos manifestations, cette protection est le gage d'une protection adéquate de la tête, cette mesure mûrement réfléchie doit être simplement un réflexe : **pas de casque pas de VTT.**

LES PLUS

- Parking sur place
- Café gratuit au départ de 7h à 9h
- Station de lavage des VTT
- Ravitaillements copieux et gratuits aux points de convivialité
- Douches
- Restauration sur place

Tous les parcours sont balisés avec grand soin, l'organisation respecte les règles éditées par la Fédération Française de Cyclotourisme.

INFORMATIONS

DÉPART / ARRIVÉE

L'accueil se fera au stade de football de Bettendorf.

Inscriptions libres entre 7h00 à 12h00 - Retour avant 16h00

DÉTAILS DES PARCOURS		+▲m
14 km	Mini	180 m
25 km	Soft	490 m
36 km	Fun	840 m
49 km	Raid	1180 m
63 km	Maxi Raid	1730 m

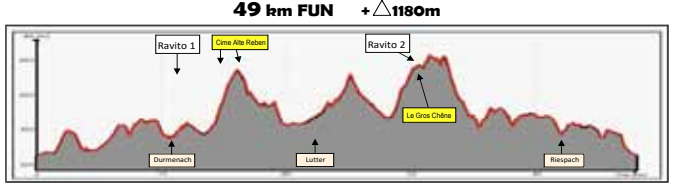
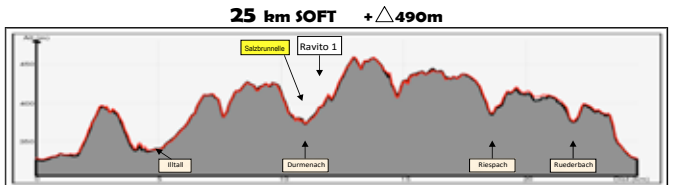
TARIFS PARCOURS 14, 25, 36, 49 KM

Adultes FFCT	3 €
Adultes non FFCT	5 €
Jeunes	gratuit -16 ans

TARIFS PARCOURS 63 KM

Adultes FFCT	6 €
Adultes non FFCT	8 €

COURBES



SUNDGAU
DEUX ROUES
THEUBET Christian

ZI NORD AVENUE DU 8^e RH - 68130 ALTKIRCH
Tél : 03 89 40 19 19 - Fax : 03 89 08 81 51
www.scotttrcworld.com
sundgau2roues@wanadoo.fr - http://sundgaudeuxroues.com

CYCLES & SKIS

VENTES - REPARATIONS
MONTAGE A LA CARTE
MULTI-MARQUES

VENTE ET LOCATION
Skis Alpains
Skis de Fond
Vêtements

+00m après le Centre E. Leclerc
21 rue de Bettendorf - 68560 HIRSINGUE
Tél. 03 89 40 55 50 - Fax 03 89 40 56 84
E mail : cycles.diebolt@wanadoo.fr

Sütterlin Malergeschäft GmbH
Entreprise de peinture depuis 1959

Travail soigné et sérieux,
rénovations, tapisseries, stratifiés, parquets,
étanchéités, crépis, plâtrerie et dorures.

Rümelinbachweg 15
Tel/fax : 061 281 21 65
mail : dsuetterlin@bluewin.ch
france : 067 365 42 10 Rein Yves

Atelier : Frankfurt-Strasse 54
4142 Münchenstein
Tel : 061 331 52 04
Port : 079 322 34 67

E.Leclerc
DRIVE
HIRSINGUE

Vos courses en 1 clic !

7, rue de Bettendorf
68560 Hirsingue
Tél. 03 89 40 58 33
www.leclercdrive.fr

LE CRÉDIT MUTUEL
FAIT BAISSER LE BUDGET
MOBILE DE LA FAMILLE.
.....
UNE BANQUE QUI APPARTIENT
À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

Crédit Mutuel

Des Deux Vallées
29 rue de Lattre de Tassigny – 68560 Hirsingue
Agences à Franken et Grentzingen

Le Crédit Mutuel, banque coopérative, appartient à ses 7,7 millions de clients-sociétaires.

DAS : 0,621 W/kg

Crédit Mutuel Mobile est un service de l'opérateur Euro-Information Telecom proposé par le Crédit Mutuel. Offre disponible dans les Caisses de Crédit Mutuel proposant ce service. Euro-Information Telecom, SAS au capital de 175 715 euros RCS Paris 421 713 892 – 12, rue Gallon, 75107 Paris Cedex 02. Le DAS (Débit d'Absorption Spécifique) des téléphones mobiles quantifie le niveau d'exposition maximal de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques, pour une utilisation à l'oreille. La réglementation impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg.

Olymp' Form

MUSCULATION - COURS COLLECTIFS - FITNESS

du PEPS pour retrouver la forme

Programme
Entraînement
Personnalisé
Sérieux

-50 %

850m*
sur 4 semaines

Route d'Altkirch à **WITERSDORF**
06 89 36 05 92

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

Germain Jelsch :

Tél. 03 89 40 58 78

germain.jelsch@sfr.fr

Paul Vetter :

Tél. 03 89 07 12 12

paul.vetter.22@orange.fr



Inscription sur place ou renseignements sur

www.cyclo-club-ruederbach.fr